



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 22 août 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO RAPPELLE AUX SERVICES SOCIAUX ET PRESTATAIRES DE SANTE DE CANDIDATER POUR 200 MILLIONS DE DOLLARS DE FONDS DE REPRISE SUITE A SANDY**

***La date limite est fixée au 30 août pour les demandes qui couvriront les dépenses et aideront à réparer et reconstruire les établissements***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a rappelé aujourd'hui aux organismes qui fournissent des services sociaux et de santé aux New Yorkais de se porter candidats pour 200 millions de dollars de financement destiné à couvrir les coûts et services liés au Super Ouragan Sandy. La date limite pour les demandes est fixée au vendredi 30 août et les organismes peuvent effectuer une demande [ici](#).

Le financement fédéral, obtenu par le Gouverneur et la Délégation du Congrès de l'Etat suite à Sandy, est destiné à couvrir les dépenses nécessaires consécutives à la tempête, notamment les services sociaux, de santé et de santé mentale pour les personnes, et les réparations, la rénovation et la reconstruction des établissements de soins de santé, des établissements d'hygiène mentale, des établissements de garde d'enfants et d'autres établissements de services sociaux. Les fonds de la subvention fédérale supplémentaire pour les services sociaux (Social Services Block Grant)(SSBG) peuvent être utilisés pour rembourser les prestataires des services fournis pendant ou après Sandy ainsi que pour les futures dépenses pour répondre aux besoins des New Yorkais touchés par la tempête.

« Les prestataires de services sociaux et de santé de l'Etat de New York ont accompli un travail vital pour sauver des vies au lendemain de Sandy, et continuent d'être essentiels aux communautés qui se remettent de la tempête », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « J'invite toutes les organisations qui fournissent des services essentiels aux New Yorkais à effectuer une demande pour ces fonds fédéraux, de façon à pouvoir continuer à apporter une assistance vitale à nos résidents les plus vulnérables. »

Afin de répondre aux besoins des prestataires de services sociaux et de santé essentiels et des populations qu'ils desservent, le Gouverneur a annoncé en juillet que l'Etat de New York distribuera 200 millions de dollars de subvention fédérale supplémentaire pour les services sociaux (Social Services

French

Block Grant) (SSBG) suite au Super Ouragan Sandy, via une demande de proposition publique et transparente. Les candidats peuvent rechercher un financement pour :

- Les coûts non remboursés de la réparation, la reconstruction et la rénovation des établissements de garde d'enfants, établissements de santé et d'hygiène mentale, centres et établissements pour personnes âgées, et autres établissements de services sociaux et de santé, en réponse au Super Ouragan Sandy, notamment les mesures pour rendre les établissements endommagés plus résistants aux futurs événements climatiques.
- Le remboursement des coûts de prestation de services de garde d'enfants, de santé, de santé mentale, de santé comportementale, d'emploi, de services axés sur les personnes âgées et autres coûts directs de prestation de services et coûts de la perte et des matériels et équipements endommagés encourus suite au Super Ouragan Sandy.
- Le remboursement des coûts résultant d'un accroissement de la demande pour une aide alimentaire pendant et suite au Super Ouragan Sandy aux banques alimentaires, organisations et agences publiques associées.
- De l'augmentation des services de garde d'enfants, d'aide alimentaire/nutrition, de santé, santé mentale, santé comportementale, d'emploi, d'aide juridique, de services axés sur les personnes âgées, de coordination du bénévolat, de gestion des dossiers et d'autres coûts directs de services pour répondre aux besoins des New Yorkais affectés par Sandy.
- Des équipements et matériels nécessaires pour fournir des services accrus dans les zones touchées par Sandy.
- D'autres coûts éligibles de services sociaux et de santé encourus lors de Sandy ainsi que pour répondre aux besoins en cours des établissements et d'autres prestataires.

Des informations sur le financement et un lien pour effectuer une demande en ligne sont disponibles à <http://nysandyhelp.ny.gov/content/sandy-social-services-block-grant-ssbg-funding>.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418